

Vai sul nostro sito  
[www.ita-rus.it](http://www.ita-rus.it)  
per vedere tutti gli altri argomenti!



**1. Inserisci nei quattro blocchi della pagina seguente questi aggettivi.**

|                         |                         |                           |
|-------------------------|-------------------------|---------------------------|
| Америкáнск-ий americano | Золот-óй d'oro          | Стáрш-ий maggiore         |
| Домáшн-ий di casa       | Италья́нск-ий italiano  | Вчера́шн-ий di ieri       |
| Некраси́в-ый brutto     | Неме́цк-ий tedesco      | Приятн-ый piacevole       |
| Но́в-ый nuovo           | Плох-óй cattivo         | Симпати́чн-ый simpatico   |
| Францу́зск-ий francese  | Хоро́ш-ий buono, valido | До́бр-ый buono (di cuore) |



**Г К Х**

**Ж Ч Ш Щ**





**2. Ricava i generi mancanti degli aggettivi che seguono.**

**Modello:** старая (vecchia) → старый, старое

|   |
|---|
| Английская<br>inglese                     |
| Большое<br>grande                         |
| Трудная<br>difficile                      |
| Итальянское<br>italiano                   |
| Арабское<br>arabo                         |
| Красивая<br>bella                         |
| Маленький<br>piccolo                      |
| Новое<br>nuovo                            |
| Синяя<br>azzurra                          |
| Плохая<br>brutta, cattiva                 |
| Приятное<br>piacevole                     |
| Домашнее<br>di casa, domestico            |
| Симпатичная<br>carina                     |
| Хороший<br>buono, bravo, valido, in gamba |
| Добрая<br>buona d'animo, di cuore         |



**LESSICO**

**3. Ora scrivi il paradigma degli aggettivi indicati nella tabelle.  
Si tratta di lessico da conoscere assolutamente al tuo livello!**



**-ОЙ**

Aggettivo forte con  
desinenza sempre tonica

|   |  |
|---|--|
| больн <b>ОЙ</b> - malato                |  |
| больш <b>ОЙ</b> - grande                |  |
| голуб <b>ОЙ</b> - azzurro               |  |
| дорог <b>ОЙ</b> - caro                  |  |
| друг <b>ОЙ</b> -altro                   |  |
| зл <b>ОЙ</b> - malvagio                 |  |
| городск <b>ОЙ</b> – cittadino, di città |  |
| прост <b>ОЙ</b> – semplice, facile      |  |
| молод <b>ОЙ</b> - giovane               |  |
| плох <b>ОЙ</b> – cattivo                |  |
| родн <b>ОЙ</b> - parente di sangue      |  |



**-ЫЙ**

Aggettivo forte con  
desinenza sempre atona

|   |  |
|---|--|
| интер <b>Е</b> сный - interessante      |  |
| симпат <b>И</b> чный - carino           |  |
| ст <b>А</b> рый - vecchio               |  |
| вк <b>У</b> сный – saporito, buono      |  |
| попул <b>Я</b> рный – popolare (famoso) |  |
| уд <b>О</b> бный - comodo               |  |
| у <b>М</b> ный - intelligente           |  |
| бог <b>А</b> тый - ricco                |  |
| б <b>Е</b> дный - povero                |  |
| д <b>О</b> брый – buono                 |  |
| тр <b>У</b> дный - difficile            |  |
| пр <b>О</b> шлый – scorso, passato      |  |
| прекр <b>А</b> сный – meraviglioso      |  |

# MISTO

**Г К Х Ж Ч Ш Щ -ИЙ**

No → **ЪЙ**  
Sì → **ИЙ**

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| ру́сский – russo                  |  |
| италья́нский - italiano           |  |
| горя́чий – bollente, focoso       |  |
| ма́ленький - piccolo              |  |
| москóвский - moscovita            |  |
| тури́нский - torinese             |  |
| англи́йский - inglese             |  |
| хоро́ший – buono, valido          |  |
| сле́дующий – successivo, prossimo |  |



**Н-ИЙ**

Aggettivo debole in -Н  
con desinenza sempre atona

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| весё́нный - primaverile         |  |
| вече́рный - serale              |  |
| вчере́шний – di ieri            |  |
| домáшний – domestico, di casa   |  |
| зи́мний - invernale             |  |
| ле́тний - estivo                |  |
| осе́нный - autunnale            |  |
| после́дний - ultimo             |  |
| сего́дняшний – di oggi, odierno |  |
| си́ний - blu                    |  |
| сосе́дный - vicino              |  |
| у́тренний – mattutino           |  |

**4. Scrivi 8 costrutti con il verbo “essere” + aggettivo + sostantivo, utilizzando il lessico che già conosci. (funzione di attributo)**

Modello: ЭТО БОЛЬША́Я КВАРТИ́РА. Questo è un grande appartamento.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8

**5. Scrivi 10 frasi con il verbo “avere”, utilizzando il lessico che già conosci.**

Modello: У МЕНЯ́<sup>1</sup> БОЛЬША́Я КВАРТИ́РА. Io ho un grande appartamento.

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.

---

<sup>1</sup> Ricorda che quando c'è un aggettivo + un sostantivo nel costrutto «у меня́ есть», la parola «есть» viene di regola omessa (vedi dispensa VERBO ESSERE STEP 1).



Nella lingua russa sono presenti alcuni aggettivi ai quali occorre prestare molta attenzione nella traduzione: **РОДНО́Й, ХОРО́ШИЙ** e **СИМПАТИ́ЧНЫЙ**.

Il primo dei tre è molto importante per i russi, perché nasce dalla radice **РОД (genere, ascendenza)**, che ha una valenza molto affettiva per i nostri amici russi e che hai già incontrato nella parola РОДИ́ТЕЛИ. Dalla radice **РОД** sono nate molte parole come РОДИ́ТЬСЯ (nascere), РО́ДЫ (parto, plur. in russo) РОЖА́ТЬ (partorire), РОЖДЕ́НИЕ (nascita), ДЕНЬ РОЖДЕ́НИЯ (compleanno, lett: il giorno della nascita), РОЖДЕСТВО́ (Natale), РО́ДСТВЕННИК / РО́ДСТВЕННИЦА (parente), РОДНЯ́ (i parenti – colloquiale) e infine РО́ДИНА (patria).

Una curiosità: РО́ДИНКА, diminutivo di ро́дина, non significa “piccola patria”, ma “voglia, macchia della nascita, neo”: come vedi si tratta di lessico sempre legato al “nascere”.

L'aggettivo **РОДНО́Й** ha quindi molte accezioni, a seconda del sostantivo a cui lo abbinati. Osserva:

Родно́й брат: fratello di sangue

Родно́й язы́к: lingua madre

Родно́й го́род, родна́я дере́вня: città natale, villaggio natio

Родны́е: i parenti

Il suo contrario è **НЕРОДНО́Й**, che significa “non di sangue” (неродно́й брат: fratellastro, fratello germano)

L'aggettivo **ХОРО́ШИЙ** ha anch'esso diverse traduzioni in italiano. Osserva:

Хоро́ший врач, преподава́тель.... Un bravo medico, insegnante... (capace, competente)

Хоро́ший челове́к: una brava persona, una persona perbene

Хоро́ший фильм, хоро́шая кни́га, ... un bel film, un bel libro (non usare mai краси́вый!)

Хоро́шая погóда: bel tempo (attenzione: in russo non usare mai «красива́я» per il tempo!)

Il suo opposto è **ПЛОХО́Й**.

L'aggettivo **СИМПАТИ́ЧНЫЙ** è, come si dice in gergo, un “falso amico” perché non significa “simpatico”, ma “carino, grazioso”. Per dire simpatico in russo si usa **ПРИЯ́ТНЫЙ**, ma per dire “antipatico” si possono usare sia **НЕПРИЯ́ТНЫЙ**, sia **НЕСИМПАТИ́ЧНЫЙ**.

Infine, quando parli con i russi, usa con parsimonia la parola “amico”: **ДРУГ** e **ПОДРУ́ГА** (plurale ДРУЗЬЯ́ e ПОДРУ́ГИ) si usano riferiti ad amici molto stretti, a persone con le quali abbiamo un'amicizia profonda e magari anche di lunga data. Noi spesso abusiamo della parola “amico” per dire più in generale qualcuno che conosciamo e frequentiamo, ma non assiduamente, e con il quale non siamo amici intimi. In quest'ultimo caso in russo dovrai usare «ЗНАКО́МЫЙ, ЗНАКО́МАЯ, ЗНАКО́МЫЕ», la cui radice è “conoscere”, cioè “conoscente”, oppure «ПРИЯ́ТЕЛЬ, ПРИЯ́ТЕЛЬНИЦА» (che deriva da приятно), che traduce “un buon conoscente”.



### LESSICO

Ora che abbiamo precisato questi punti importanti puoi procedere con lo studio del lessico e poi con l'esercizio di traduzione. 😊

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| БОЛЬШ-ОЙ grande                 | МА́ЛЕНЬ-КИЙ piccolo   |
| БУ́ДУЩ-ИЙ futuro, prossimo      | ПРО́ШЛ-ЫЙ scorso, passato   |
| ВЕСЕ́НН-ИЙ primaverile          | ОСЕ́НН-ИЙ autunnale   |
| ВЧЕРА́ШН-ИЙ di ieri             | СЕГО́ДНЯШН-ИЙ odierno   |
| БОГА́Т-ЫЙ ricco                 | БЕ́ДН-ЫЙ povero   |
| ГОРЯ́Ч-ИЙ bollente              | ХОЛО́ДН-ЫЙ freddo   |
| ДИ́К-ИЙ selvatico               | ДОМА́ШН-ИЙ di casa, domestico   |
| ДО́БР-ЫЙ buono di cuore         | ЗЛ-О́Й cattivo, malvagio  |
| ЗИ́МН-ИЙ invernale              | ЛЕ́ТН-ИЙ estivo   |
| МОЛОД-О́Й giovane               | ПОЖИЛ-О́Й anziano   |
| НО́В-ЫЙ nuovo                   | СТА́Р-ЫЙ vecchio  |
| ПОСЛЕ́ДН-ИЙ ultimo              | ПЕ́РВ-ЫЙ primo  |
| ПРИЯ́ТН-ЫЙ piacevole, simpatico | НЕПРИЯ́ТН-ЫЙ sgradevole   |
| РО́ДН-О́Й vedi pag. 6           | НЕРО́ДН-О́Й vedi pag. 6   |
| СИМПАТИ́ЧН-ЫЙ carino            | НЕСИМПАТИ́ЧН-ЫЙ antipatico  |
| ТРУ́ДН-ЫЙ difficile             | ПРО́СТ-О́Й semplice   |
| ХОРО́Ш-ИЙ buono, capace, bello  | ПЛОХ-О́Й non bravo, non capace, brutto<br>(non in senso estetico/esteriore) |



**6. Traduci i seguenti costrutti.**

1. La mia città natale
2. La nostra vecchia conoscente
3. Le vacanze estive
4. Un caffè bollente
5. Una costosa università americana
6. L'antipatica vicina di casa
7. La giornata di ieri
8. Una persona anziana
9. L'ospedale civico (cittadino)
10. Il famoso teatro di Mosca
11. Un esercizio facile
12. Questa pazzesca situazione (иди́отский)



13. La mia lingua madre
14. Un bel film inglese
15. Una vecchia canzone russa
16. La notizia di oggi
17. Il corso serale
18. Il nostro nuovo insegnante
19. La settimana prossima
20. Il bel tempo
21. La sua (di lui) ultima parola
22. La nostra prima lezione
23. Un cattivo studente
24. Il nostro povero paese
25. Cari compagni!



**7. Scrivi il singolare dei seguenti costrutti e traducili (così ripassi anche i sostantivi...!)**

|                            |
|----------------------------|
| прошлые месяцы             |
| русско-итальянские словари |
| вчерашние газеты           |
| горячие блины              |
| английские машины          |
| старшие братья и сёстры    |
| большие проблемы           |
| маленькие дети             |
| центральные площади        |
| пожилые люди               |
| русские паспорта           |
| ужасные новости            |
| французские имена          |
| маленькие котята           |
| плохие директора           |
| домашние телефоны          |
| неприятные встречи         |

|                      |
|----------------------|
| сі́ние небеса́       |
| осе́нние дни         |
| тру́дные времена́    |
| росси́йские города́  |
| приятные вечера́     |
| последние слова́     |
| шко́льные тетради    |
| то́лстые кни́ги      |
| туристи́ческие бюро́ |

**8. Forma il plurale dei seguenti costrutti e traduci:**

|                                |
|--------------------------------|
| ста́рый амери́канский сериа́л  |
| краси́вая молодáя же́нщина     |
| извё́стный ита́льянский ко́мик |
| небольшáя европе́йская страна́ |
| зла́я че́рная соба́чка         |
| тру́дный послед́ний диало́г    |
| симпати́чный но́вый сосе́д     |

|                                  |
|----------------------------------|
| интеллигэнтный человек           |
| маменькин сынок (cocco di mamma) |
| миланская церковь                |
| туристическое бюро               |
| формальный критерий              |
| вечернее платье                  |
| редкое иностранное имя           |

### 9. Traduci questi costrutti con gli aggettivi sostantivati

|                           |  |
|---------------------------|--|
| un gustoso gelato         |  |
| un animale domestico      |  |
| la nostra nuova impiegata |  |
| dei grandi bagni          |  |
| lo scorso giorno festivo  |  |
| un lavoratore cinese      |  |

**CHIAVI**

1.

| Tema forte   | ГКХ           | ЖЧШЩ     | Tema debole |
|--------------|---------------|----------|-------------|
| некраси́вый  | амери́канский | хоро́ший | домáшний    |
| но́вый       | фра́нцу́зский | ста́рший | вчера́шний  |
| золото́й     | и́тальянский  |          |             |
| прия́тный    | неме́цкий     |          |             |
| симпати́чный |               |          |             |
| до́брый      |               |          |             |
| плохо́й      |               |          |             |

2.

Англи́йский, англи́йское  
Большо́й, большáя  
Тру́дный, тру́дное  
Ита́льянский, ита́льянская  
Ара́бский, ара́бская  
Краси́вый, краси́вое  
Ма́ленькая, ма́ленькое  
Но́вый, но́вая  
Си́ний, си́нее  
Плохо́й, плохо́е  
Прия́тный, прия́тная  
Домáшний, домáшняя  
Симпати́чный, симпати́чное  
Хоро́шая, хоро́шее  
До́брый, до́брое

3.

Больна́я, больно́е  
Большáя, большо́е  
Голубáя, голубо́е  
Дорога́я, дорого́е  
Другáя, друго́е  
Зла́я, зло́е  
Городска́я, городско́е  
Проста́я, просто́е  
Молода́я, молодбе́  
Плоха́я, плохо́е  
Родна́я, родно́е  
  
Интересна́я, интересно́е  
Симпати́чная, симпати́чное  
Ста́рая, ста́рое  
Вку́сная, вку́сное

Популярная, популярное  
Удобная, удобное  
Умная, умное  
Богатая, богатое  
Бедная, бедное  
Добрая, доброе  
Трудная, трудное  
Толстая, толстое  
Прекрасная, прекрасное

Русская, русское  
Итальянская, итальянское  
Горячая, горячее  
Маленькая, маленькое  
Московская, московское  
Туринская, туринское  
Английская, английское  
Хорошая, хорошее

Весенняя, весеннее  
Вечерняя, вечернее  
Вчерашняя, вчерашнее  
Домашняя, домашнее  
Зимняя, зимняя  
Летняя, летнее  
Осенняя, осеннее  
Последняя, последнее  
Сегодняшняя, сегодняшнее  
Синяя, синее  
Следующая, следующее  
Соседняя, соседнее  
Утренняя, утреннее

- 6.
1. мой родной город
  2. наша старая знакомая
  3. летние каникулы
  4. горячий кофе
  5. дорогой американский университет
  6. неприятная соседка
  7. вчерашний день
  8. пожилой человек
  9. городская больница
  10. известный московский театр
  11. простое упражнение
  12. эта идиотская ситуация
  13. мой родной язык
  14. хороший английский фильм
  15. старая/старинная русская песня

16. сего́дняшняя новость
17. ве́черние кúрсы
18. наш но́вый преподава́тель
19. бу́дущая/сле́дующая неде́ля
20. хоро́шая пого́да
21. егó послед́нее сло́во
22. наш пе́рвый урòк/на́ша пе́рвая ле́кция/на́ше пе́рвое заня́тие
23. плохóй студéнт
24. на́ша бе́дная страна́
25. Дороги́е това́рищи!

7.

про́шлый ме́сяц - ру́ско-италья́нский слова́рь – вчера́шняя газе́та – горя́чий блин – англи́йская маши́на – ста́рший брат и ста́ршая сестра́ – больша́я пробле́ма – ма́ленький ребёнок  
центра́льная пло́щадь – пожило́й челове́к – ру́сский па́спорт – ужа́сная но́вость – францу́зское  
и́мя – ма́ленький котёнок – плохóй дире́ктор - дома́шний телефо́н – неприятная встре́ча –  
си́нее не́бо – осе́нний день – тру́дное вре́мя – росси́йский го́род - холо́дная зима́ – близкая  
подру́га и бли́зкий друг – иностран́ный язы́к – но́вый дом – приятный ве́чер – послед́нее сло́во  
– шко́льная тетра́дь – то́лстая книга́ – туристи́ческое бю́ро

8.

ста́рые амери́канские сериа́лы – краси́вые молоды́е же́нщины – изве́стные ита́льянские  
ко́мики – небольшо́ие европе́йские стра́ны – злы́е чёрные соба́чки - тру́дные послед́ние  
диало́ги – симпатичные но́вые сосе́ди – интеллиге́нтные люди - ма́менькины сынки -  
миланские це́ркви - туристи́ческие бю́ро - формальные крите́рии -  
вече́рние пла́тья – ре́дкие иностран́ные имена́

9.

вкúсное моро́женое  
дома́шнее живóтное  
на́ша но́вая слúжащая  
большы́е ва́нны  
про́шлый выходно́й  
кита́йский рабо́чий